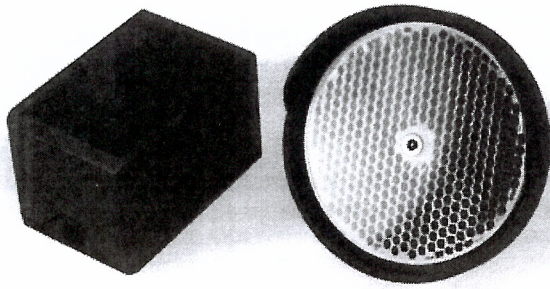
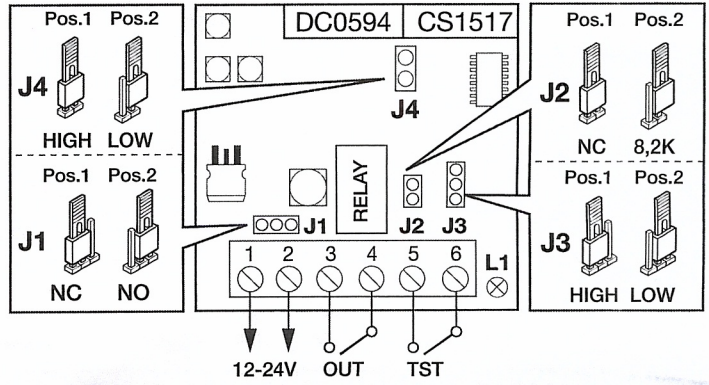


# CDR REFLEX



## Connessioni - Connections - Connexions - Anschlüsse Conexiones

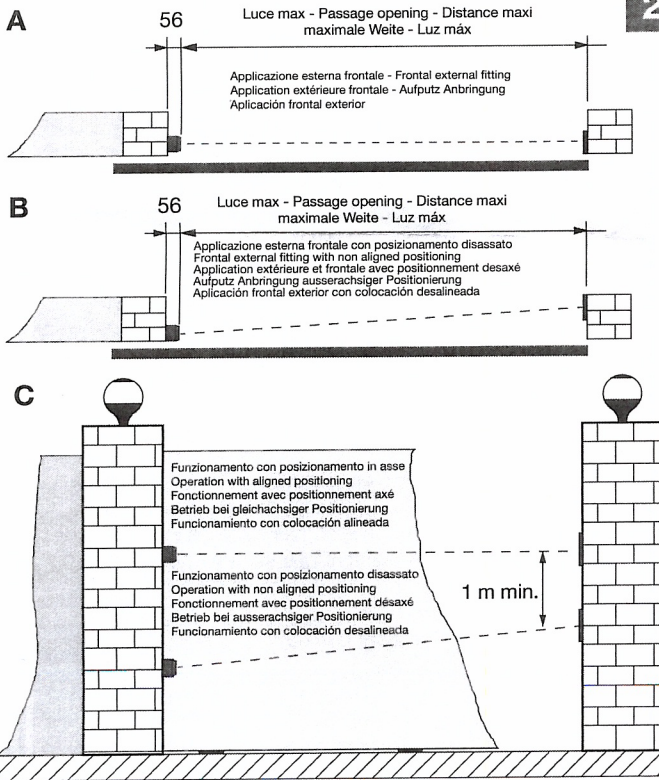
1



<b>TST</b>	Ingresso test dispositivo	Device test input	Entrée de test de l'appareil	Gerätstest-Eingang	Entrada aparato de prueba
<b>L1</b>	Led di segnalazione	Indicator led	Led de signalisation	Signal-Led	Led de señalización
<b>J1</b>	Selezione contatto NC / NA	NC / NO contact selection	Sélection du contact NF / NO	Kontakt-Auswahl NC / NO	Selección contacto NC / NA
<b>J2</b>	Selezione contatto puro / 8,2K	Potential free / 8,2K selection	Sélection du contact sec / 8,2K	Kontakt-Auswahl potentialfrei / 8,2K	Selección sin contacto / 8,2K
<b>J3</b>	Test sicurezze alto / basso	Safety device test low / high	Test sécurités haut / bas	Sicherheitstest hoch / niedrig	Prueba de seguridad alta / baja
<b>J4</b>	Selezione portata alto / basso	range selection high / low	Sélection portéee haut / bas	Reichweite-Auswahl hoch / niedrig	Selezione portata alta / baja
<b>OUT</b>	Uscita relè	Relay output	Sortie relais	Relaisausgang	Salida relé

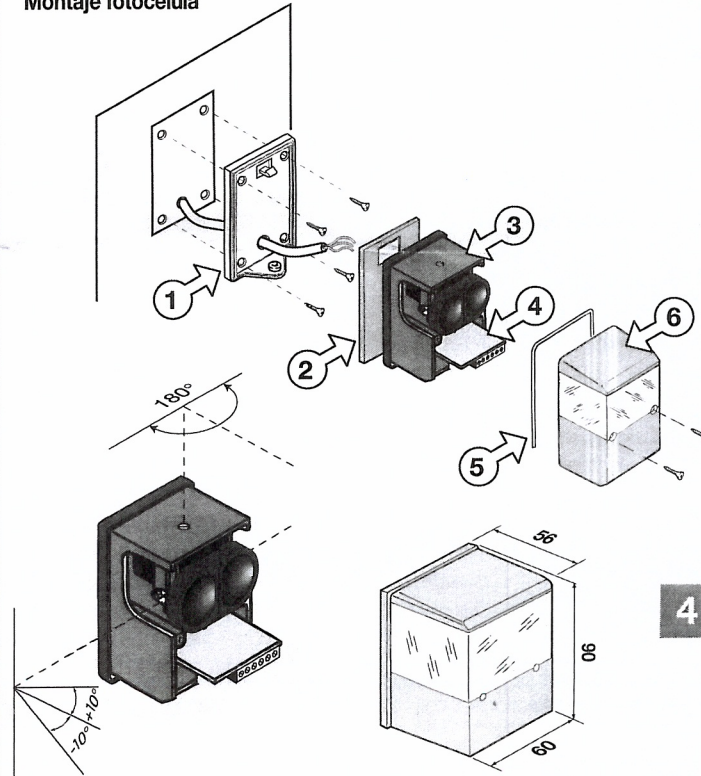
## Esempi di installazione - Installation examples - Exemples d'installation Installationsbeispiele - Ejemplos de instalación

2



## Montaggio fotocellula - Photoelectric cell assembly Montage cellule photoélectrique - Montage Lichtschanke Montaje fotocélula

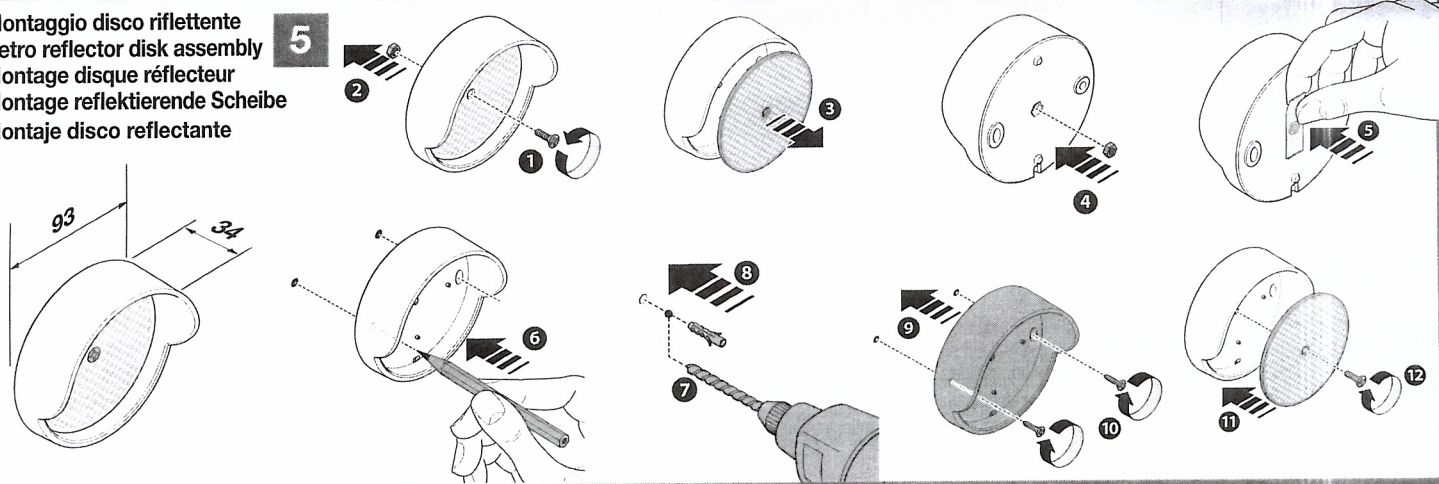
3



4

## Montaggio disco riflettente Retro reflector disk assembly Montage disque réflecteur Montage reflektierende Scheibe Montaje disco reflectante

5





**CARDIN ELETTRONICA spa**  
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla 31013 Codognè (TV) Italy  
Tel: +39/0438.404011  
Fax: +39/0438.401831  
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it  
email (Europe): Sales.office@cardin.it  
Http: www.cardin.it

CÓDIGO	SERIE	MODELO	FECHA
ZVL657.00	CDR	REFLEX	04.06.2019

Este producto ha sido probado y ensayado en los laboratorios del fabricante; durante la instalación se recomienda prestar la máxima atención a las indicaciones facilitadas.

## FOTOCÉLULA CON SENSOR REFLECTANTE

### ADVERTENCIAS

Este manual se dirige a personas habilitadas para la instalación de "aparatos utilizadores de energía eléctrica" y exige el buen conocimiento de la técnica, realizada profesionalmente. El uso y la instalación de este equipo debe cumplir estrictamente con las indicaciones facilitadas por el fabricante y las normas de seguridad vigentes.



**¡Atención!** Solo para clientes de la Unión Europea - **Marcación WEEE.**  
El símbolo indica que el producto, una vez terminada su vida útil, debe ser recogido por separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el equipo en los centros de recogida selectiva especializados en residuos electrónicos y eléctricos, o bien volverlo a entregar al revendedor al momento de comprar un equipo nuevo equivalente, en razón de uno comprado y uno retirado.

La recogida selectiva destinada al reciclado, al tratamiento y a la gestión medioambiental compatible contribuye a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclado de los materiales. La gestión abusiva del producto por parte del poseedor implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente en el Estado comunitario al que pertenece.

### DESCRIPCIÓN

CDR REFLEX es una fotocélula compuesta por un box fotocélula con transmisor y receptor integrados y un disco reflectante pasivo. El grupo óptico se puede regular tanto horizontalmente, pudiendo efectuar una rotación de 180°, como verticalmente con una rotación posible de  $\pm 10^\circ$  respecto a la posición estándar. Estas dos regulaciones permiten las instalaciones con funcionamiento lateral respecto al plano de fijación e instalaciones con proyector y receptor ubicados a medidas diferentes (det. b-c, fig. 2).

### USOS POSIBLES

La barrera a radiación infrarroja representa un eficaz sistema de seguridad para la protección de pasos o espacios sometidos a instalaciones automatizadas de puertas controladas a distancia. Es adecuada para los pasos de ancho máximo no superior a 10m.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Emisión con modulación continua **6,75KHz.**
- Lo fountains abbey bus stops ngitud de onda de la emisión infrarroja: **623nm.**
- Alimentación **12 - 24Vac/dc.**
- Relais máx. potencia conmutable con carga resistiva: **28W en dc/60VA en ac - Tensión máx. 40Vac/dc**
- Absorción:  
**12V ac/dc, 21 mA**  
**24V ac/dc, 36 mA**
- Temperatura de funcionamiento: **-10... +55°C**
- Grupo óptico regulable con articulaciones por rozamiento y autobloqueantes
- Posibilidad de elegir el tipo de salida relé N.C.-N.A. o 8,2k $\Omega$  mediante puente.
- Indicación de la fuerza de la señal con LED para facilitar la calibración de la óptica.

Función test:

- Conectado a una central predispuesta, esta función permite un control del funcionamiento del relé aumentando el nivel de seguridad del sistema.
- Grado de protección **IP55.**
- Alcance: **10 m** con todas las condiciones, incluso niebla, lluvia o polvo.

### INSTALACIÓN

**Nota:** En caso de instalaciones que comprendan varios aparatos es necesario tener presente que se debe de mantener una distancia mínima de 1 m entre los aparatos (ver parte C fig. 2). El proyector y el receptor generalmente se fijan alineados, en el mismo eje geométrico y a la misma altura del suelo, frontalmente.

#### Instalación fotocélula (fig. 3)

- La instalación es posible en cualquier clase de estructuras. Además de la colocación estándar permite la colocación lateral (disponiendo los aparatos fuera de la luz de paso) y la de la fotocélula y disco reflectante a unas medidas diferentes (para solucionar los problemas de algunas estructuras particulares) (dets. a-b-c, fig. 2).
- Elegir los puntos de fijación a base de lo que exige la instalación.
- Disponer el recorrido de los cables en la estructura hasta los puntos de fijación.

- Fijar la placa para la fijación rápida en el punto establecido (det. 1, fig. 3).
- Pasar por el agujero correspondiente del contenedor básico los cables para las conexiones.
- Sacar un poco la tarjeta y realizar las conexiones.
- Conectado el aparato, introduciendo la junta estanca, realizar el empalme de resorte entre la base de acoplamiento rápido y el contenedor básico. Se garantiza la estanqueidad del acoplamiento (det. 2, fig. 3).
- Insertar en el asiento específico del contenedor básico la junta estanca y proceder (después de haber realizado los ajustes oportunos) a la fijación del vidrio (dets. 5-6, fig. 3).

#### Instalación disco reflectante (fig. 5)

- Elegir los puntos de fijación a la superficie con base en las necesidades del sistema.
- Quitar el tornillo "1" y la tuerca "2" y remover el disco "3".
- Introducir la tuerca "4" en su aspillera y bloquearla con un pedazo de cinta adhesiva "5".
- Trazar los puntos de fijación "6", realizar un agujero en el muro "7" e introducir los anclajes/tacos "8".
- Fijar la base de protección del disco reflectante a pared utilizando dos tornillos "10".

### AJUSTES Y PUESTA A PUNTO

#### Entrada test dispositivo

La señal de control **TST** es una entrada aislada por medio de la cual se inhibe el transmisor para realizar un test de funcionalidad de la fotocélula. Si la tensión en **TST** es mayor que **10Vac/dc** la entrada se considera alto, mientras que si es inferior a **6Vac/dc** se considera baja. La tensión aplicada a la entrada **TST**, que puede ser diferente respecto a la usada para la alimentación de la fotocélula, no debe superar los **24Vac/dc**.

El puente **J3** (fig. 1) define qué estado de la entrada (alto/bajo) inhibirá el transmisor. Cuando está en posición 1 (fig. 1) el transmisor estará habilitado siempre que **TST** sea bajo, mientras que se inhibirá cuando **TST** sea alto. Si no se utiliza la entrada **TST** predisponer **J3** en posición 1.

#### Conexiones y configuración

- Extraer la tarjeta según se ilustra en la figura 3.
- Poner los puentes de **J1** a **J4** según las necesidades del sistema.
- Realizar las conexiones en el bloque de terminales siguiendo las indicaciones de la figura 1, utilizando cables con una sección mínima de **0.2 mm<sup>2</sup> (AWG #24)**.
- Volver a poner la tarjeta en la posición original.
- Alimentar el dispositivo verificando que el transmisor, posicionado en la parte derecha de la óptica y caracterizado por una luz roja visible, esté encendido.

#### Centrado

El centrado se lleva a cabo alineando la óptica con el reflector para tratar de obtener el mejor nivel de señal posible. Verificar la indicación proporcionada por la luz **L1**, ajustando la óptica para lograr un nivel bueno o por lo menos suficiente. El nivel de la señal visualizado en **L1** se da según las modalidades enlistadas en la tabla siguiente.

Estado del Led <b>L1</b>	Nivel de la señal
Acceso fijo	Bueno
Parpadeante lento	Suficiente
Parpadeante rápido	Insuficiente
Apagado	Ausente / interrumpido

El puente **J4** se configura en función de la distancia entre la fotocélula y el reflector. Si la distancia es inferior a **5m** poner **J4** en posición 2. Sólo si el centrado no alcanza un nivel suficiente ponerlo en posición 1. Para distancias superiores a **5m** poner **J4** directamente en posición 1. Verificar que el centrado efectuado sea suficiente incluso con el vidrio pequeño en posición.